

**2008**

Spínače pro domácnost a podobné pevné elektrické instalace - Skupinová norma - Protipožární spínače pro vnější a vnitřní reklamy a svítidla	ČSN EN 50425  35 4106
---	--------------------------------

Switches for household and similar fixed electrical installations -  
Collateral standard - Fireman's switches for exterior and interior signs and luminaires

Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues -  
Norme collatérale - Interrupteurs pompiers pour enseignes lumineuses et luminaires extérieurs et intérieurs

Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen -  
Kollaterale Norm - Feuerwehrscharter für äußere und innere Anzeigen und Leuchten

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50425:2008. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50425:2008. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



## Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 50107-1:2002 zavedena v ČSN EN 50107-1:2003 (34 1370) Zařízení a instalace se svíticími trubicemi pracujícími s napětím naprázdno vyšším než 1 kV a nepřevyšujícím 10 kV - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 50107-2:2005 zavedena v ČSN EN 50107-2:2006 (34 1370) Zařízení a instalace se svíticími trubicemi pracujícími s napětím naprázdno vyšším než 1 kV a nepřevyšujícím 10 kV - Část 2: Požadavky na ochranná zařízení proti zemnímu svodu a proti přerušení obvodu

IEC 60669-1:1998 zavedena v ČSN EN 60669-1:2003 (35 4106) Spínače pro domovní a podobné pevné elektrické instalace - Část 1: Všeobecné požadavky

IEC 60669-2-4:2004 zavedena v ČSN EN 60669-2-4:2005 (35 4106) Spínače pro domovní a podobné pevné elektrické instalace - Část 2-4: Zvláštní požadavky - Izolační spínače

IEC 62262:2002 zavedena v ČSN EN 50102:1997 (33 0335) Stupně ochrany poskytované kryty elektrických zařízení proti vnějším mechanickým nárazům (IK kód) \*

IEC 60364-5-51:1994 zavedena v ČSN 33 2000-5-51:2000 Elektrotechnické předpisy - Elektrická zařízení - Část 5: Výběr a stavba elektrických zařízení - Kapitola 51: Všeobecné předpisy

## Vypracování normy

Zpracovatel: Jan Horský, Elnormservis Brno, IČ 16316151

Technická normalizační komise: TNK 130, Elektrické přístroje nn, elektrické příslušenství a pojistky nn

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

---

\* Do ČSN EN 50102:1997 převzata opravou 1:2004.

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 50425
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Únor 2008

ICS 29.120.40

Spínače pro domácnost a podobné pevné elektrické instalace -  
Skupinová norma - Protipožární spínače pro vnější a vnitřní reklamy a svítidla  
Switches for household and similar fixed electrical installations -  
Collateral standard - Fireman's switches for exterior and interior signs and luminaires

Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Norme collatérale - Interrupteurs pompiers pour enseignes lumineuses et luminaires extérieurs et intérieurs	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Kollaterale Norm - Feuerwehrscharter für äußere und innere Anzeigen und Leuchten
---	--

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2007-10-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2008 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

50425:2008 E

Strana 4

---

### Předmluva

Tuto evropskou normu vypracovala technická komise CENELEC TC 23BX Stejnoseměrné vidlice a zásuvky a spínače pro domácnost a podobné pevné elektrické instalace.

Text návrhu byl předložen k jednotnému schvalovacímu postupu a byl schválen CENELEC jako EN 50425 dne 2007-10-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2008-10-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2010-10-01

Tato evropská norma se musí používat spolu s EN 60669-1:1999 *Spínače pro domácnost a podobné*

*pevné elektrické instalace - Část 1: Všeobecné požadavky. Uvádí doplňující změny nutné pro její přeměnu na evropskou normu: Spínače pro domácnost a podobné pevné elektrické instalace - Skupinová norma - Protipožární spínače pro vnější a vnitřní reklamy a svítidla.*

Kde je v této normě uvedeno „doplnění“, „úprava“ nebo „nahrazení“ k Části 1, je třeba příslušný text EN 60669-1:1999 podle toho upravit.

POZNÁMKA Články, tabulky a obrázky, které jsou číslovány od 101, doplňují články, tabulky a obrázky v EN 60669-1:1999.

Strana 5

---

## 1 Rozsah platnosti

Tato kapitola Části 1 platí s těmito změnami:

*První odstavec se nahrazuje takto:*

Tato skupinová norma platí pro protipožární spínače používané pro přerušení obvodů nízkého napětí pro vnější a vnitřní reklamy a svítidla, např. neonové reklamy, pouze pro střídavý proud se jmenovitým napětím do 440 V a jmenovitým proudem do 125 A.

POZNÁMKA 1 Pracovní napětí pro instalace reklam a výbojek je vyšší než 1 kV, avšak nižší než 10 kV; tato zařízení mají odpovídat souboru EN 50107.

*Následující poznámky se přečíslojí.*

*Nahrazení šestého odstavce a nová poznámka 6:*

Protipožární spínače odpovídající této normě jsou vhodné pro používání při teplotě v rozmezí od -20 °C do +70 °C.

POZNÁMKA 6 Protipožární spínače jsou navrženy pro kategorii přepětí III a používají se v prostředí se stupněm znečištění 2 podle EN 60664-1.

## 2 Normativní odkazy

Viz přílohu ZA.

---

**-- Vynechaný text --**